

## ຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈໍາແນກທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານ

ຂັ້ນຕອນເຫຼົ່ານີ້ໃຫ້ຄໍາແນະນໍາ ສໍາລັບຄໍາຮ້ອງທຸກທັງໝົດທີ່ຍື່ນພາຍໃຕ້ຫົວຂໍ້ VI ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນລະເມືອງປີ 1964, ມາດຕາ 504 ຂອງກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຝື້ນຜູ້ສະມັດທະພາບປີ 1973, ກົດໝາຍວ່າດ້ວຍການຈໍາແນກອາຍຸປີ 1975, ມາດຕາ 13 ຂອງກົດໝາຍ Federal Water ວ່າດ້ວຍການຄວບຄຸມມົນລະພິດທາງນໍ້າຂອງລັດຖະບານ ປີ 1972 ແລະ ຫົວຂໍ້ IX ຂອງການແກ້ໄຂບັບບຸງການສຶກສາປີ 1972, 40 CFR 7.100 (ຂໍ້ຫ້າມກ່ຽວກັບການຂົ່ມຂູ່ ແລະ ການໂຕ້ຕອບ) ແລະ ກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານ ຫຼື ລັດອື່ນໆທີ່ບັງຄັບໃຊ້ (“ກົດໝາຍ”), ເນື່ອງຈາກວ່າກ່ຽວຂ້ອງກັບໂຄງການ ຫຼື ກິດຈະກຳໃດໜຶ່ງ ທີ່ຖືກຄຸ້ມຄອງໂດຍກົມກະສິກຳຂອງລັດຮາວາຍ (“HDOA”) ຫຼື ທີ່ປຶກສາ, ຜູ້ຮັບເໝົາ ແລະ ຜູ້ຂາຍ. ນອກຈາກຂັ້ນຕອນເຫຼົ່ານີ້ແລ້ວ, ຜູ້ຮ້ອງທຸກມີສິດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກຢ່າງເປັນທາງການກັບໜ່ວຍງານອື່ນໆຂອງລັດ ຫຼື ລັດຖະບານ ຫຼື ເພື່ອຂໍປຶກສາສ່ວນຕົວຕໍ່ຄໍາຮ້ອງທຸກທີ່ກ່າວຫາວ່າມີການຈໍາແນກ.

ຂັ້ນຕອນເຫຼົ່ານີ້ຈະບໍ່ປ້ອງກັນ, ຂັດຂວາງ ແລະ ບໍ່ລົບກວນ HDOA ຈາກການປະຕິບັດໜ້າທີ່ດ້ານການບໍລິຫານ ຫຼື ຄວບຄຸມການດູແລ, ລວມເຖິງແຕ່ບໍ່ຈໍາກັດ, ອະນຸຍາດ, ການອອກກົດລະບຽບ ຫຼື ການບັງຄັບໃຊ້. ຂັ້ນຕອນເຫຼົ່ານີ້ນໍາໃຊ້ບໍ່ໄດ້ກັບການຕັດສິນໃຈ ຫຼື ການຈ້າງງານຂອງພະແນກ. ຂັ້ນຕອນເຫຼົ່ານີ້ບໍ່ໄດ້ປ່ຽນແທນ ຫຼື ເຮັດໜ້າທີ່ແທນສິດທິຂອງກົດໝາຍຂອງການອຸທອນທີ່ກຳນົດໄວ້ໃນກົດເກນການຄວບຄຸມຂອງ HDOA.

ຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈໍາແນກຄົນອື່ນໆທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານບັບບຸງນະໂຍບາຍ ແລະ ຂັ້ນຕອນຕ່າງໆ, ລວມທັງແບບຟອມຄໍາຮ້ອງທຸກ, ເຊິ່ງກະຊວງກະສິກຳຂອງລັດຮາວາຍຈະແກ້ໄຂທຸກຄໍາຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈໍາແນກຄົນທັງໝົດທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານທີ່ຍື່ນໃຫ້ພະແນກ. ສິ່ງນີ້ຈະລົບລ້າງຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກ ແລະ ແບບຟອມການຮ້ອງທຸກການຈໍາແນກຄົນອື່ນໆທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານກ່ອນໜ້ານີ້.

### I. ຂັ້ນຕອນ ສໍາລັບການຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງການຈໍາແນກ

- (1) ນະໂຍບາຍນີ້ໃຊ້ກັບຜູ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານທີ່ບໍ່ໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການຕັດສິນໃຈໂຄງການຂອງ HDOA. ຜູ້ທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານຜູ້ທີ່ເຊື່ອໂດຍສຸດຈະລົດໃຈວ່າລາວ ຫຼື ລາວໄດ້ຖືກຈໍາແນກໂດຍ HDOA, ບົນພື້ນຖານດ້ານເຊື້ອຊາດ, ສີຜິວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ ຫຼື ເພດ ຫຼື ຊົນຊັ້ນອື່ນໆທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຂອງລັດຖະບານ ຫຼື ລັດຕ່າງໆທີ່ບັງຄັບໃຊ້ ຫຼື ຂົ່ມຂູ່ ຫຼື ຕອບໂຕ້ຕໍ່ການໃຊ້ສິດທິຂອງຕົນ, ເຊິ່ງສາມາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກເປັນລາຍລັກອັກສອນຕໍ່ຜູ້ປະສານງານຮັກສາດ້ານການບໍ່ຈໍາແນກຄົນຂອງ HDOA Morris Atta, ທີ່ ຖະໜົນ 1428 S. King St., Honolulu, HI 96814. ແບບຟອມຄໍາຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການບໍ່ຈໍາແນກທີ່ມີຢູ່ໃນອອນລາຍໄດ້ທີ່: <http://hdoa.hawaii.gov/blog/main/discriminationcomplaints/>
- (2) ການຮ້ອງທຸກຢ່າງເປັນທາງການຈະຕ້ອງຍື່ນຜ້ອງພາຍໃນເກົ້າສິບ (90) ວັນຕາມປະຕິທິນຂອງເຫດການລໍາສຸດກ່ຽວກັບການຈໍາແນກທີ່ຖືກກ່າວຫາ ຫຼື ວັນທີ່ການຈໍາແນກທີ່ຖືກກ່າວຫາໄດ້ກາຍເປັນທີ່ຮູ້ຈັກຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ ຫຼື

ຖ້າມີການດໍາເນີນການຕໍ່ເນື່ອງໃນວັນທີທີ່ການປະເມີນຖືກຍົກເລີກ ຫຼື ກໍລະນີລ່າສຸດຂອງການປະເມີນ.

- (3) ຄໍາຮ້ອງທຸກຕ້ອງເປັນລາຍລັກອັກສອນ ແລະ ເຊັນໂດຍຜູ້ຮ້ອງທຸກ. ຄໍາຮ້ອງທຸກຕ້ອງລະບຸຜູ້ຮ້ອງທຸກ ແລະ ຄວນລວມເອົາ:
  - a. ຂໍ້ມູນຕົວຕໍ່ຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ ລວມທັງຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ, ທີ່ຢູ່, ເມືອງ, ລັດ, ລະຫັດໄປສະນີ, ເບີໂທລະສັບ ແລະ ທີ່ຢູ່ອີເມວ (ຕາມຄວາມເໝາະສົມ);
  - b. ບໍ່ວ່າຜູ້ຮ້ອງຮຽນມີຜູ້ຕາງໜ້າຫຼືບໍ່ ແລະ ຖ້າຫາກວ່າມີ, ຂໍ້ມູນຕົວຕໍ່ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າລວມເຖິງຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ, ທີ່ຢູ່, ເມືອງ, ລັດ, ລະຫັດໄປສະນີ, ເບີໂທລະສັບ ແລະ ທີ່ຢູ່ອີເມວ (ຕາມຄວາມເໝາະສົມ);
  - c. ການລະບຸການຈໍາແນກປະເພດບຸກຄົນທີ່ໄດ້ຮັບການປົກປ້ອງຄຸ້ມຄອງອີງຕາມຂໍ້ກ່າວຫາການລະເມີດ;
  - d. ຄໍາອະທິບາຍສະເພາະ ແລະ ລາຍລະອຽດຂອງການປະເມີນທີ່ຜູ້ຮ້ອງທຸກເຫັນວ່າເປັນການຈໍາແນກ;
  - e. ວັນທີຂອງກິດຈະກຳການຈໍາແນກທີ່ຖືກກ່າວຫາ ຫຼື ຊ່ວງວັນທີ (ລວມເຖິງວັນທີ່ລ່າສຸດ) ຖ້າຫາກກິດຈະກຳຈໍາແນກທີ່ຖືກກ່າວຫານັ້ນເກີດຈາກການດໍາເນີນການຕໍ່ເນື່ອງ;
  - f. ຄໍາອະທິບາຍສະເພາະຂອງຜົນກະທົບທາງລົບທີ່ຖືກກ່າວຫາວ່າໄດ້ເກີດຂຶ້ນ ຫຼື ອາດຈະເກີດຂຶ້ນ ແລະ
  - g. ລະບຸຜູ້ທີ່ຖືກກ່າວຫາທີ່ກະທຳກິດຈະກຳການຈໍາແນກທີ່ກ່າວຫາຢ່າງຊັດເຈນ.
- (4) ຄໍາຮ້ອງທຸກຈະຕ້ອງສົ່ງທາງໄປສະນີ ຫຼື ສົ່ງຕໍ່ໃຫ້ຫ້ອງການດ້ວຍຕົນເອງ HDOA ຂອງປະທານ 1428 S. King Street, Honolulu, HI 96814 ຫຼື ສົ່ງອີເມວໄປທີ່: [hdoa.titlevi@hawaii.gov](mailto:hdoa.titlevi@hawaii.gov). ຖ້າຫາກສົ່ງຄໍາຮ້ອງທຸກໄປທາງແຜ່ກ ຄວນສົ່ງໄປທີ່: (808) 973-9613.
- (5) ຂໍ້ກ່າວຫາທີ່ໄດ້ຮັບທາງແຜ່ກ ຫຼື ອີເມວ ຕາມດ້ວຍສໍາເນົາຂອງແຜ່ກ ຫຼື ອີເມວຄໍາຮ້ອງທຸກທີ່ມີລາຍເຊັນຕົ້ນສະບັບ. ໜັງສືຄໍາຮ້ອງທຸກທີ່ສົ່ງໄປທາງແຜ່ກ ຫຼື ອີເມວຈະໄດ້ຮັບການຍອມຮັບ ແຕ່ຈະບໍ່ຖືກດໍາເນີນການຈົນກວ່າຈະໄດ້ຮັບແຜ່ກ ຫຼື ສົ່ງອີເມວຕົ້ນສະບັບຂອງຄໍາຮ້ອງທຸກພ້ອມລາຍເຊັນຕົ້ນສະບັບທີ່ໄດ້ຖືກຮັບຮອງໂດຍຫ້ອງການປະທານຂອງ HDOA.

- (6) ໃນກໍລະນີທີ່ຜູ້ຮ້ອງທຸກບໍ່ສາມາດສົ່ງຄໍາຮ້ອງທຸກເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຫຼື ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ມີການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ ເນື່ອງຈາກຄວາມສາມາດດ້ານພາສາອັງກິດ ຫຼື ຄວາມພິການທີ່ຈໍາກັດ, ແຕ່ຮຽກຮ້ອງໃຫ້ HDOA ສືບສວນຂໍ້ກ່າວຫາວ່າເລືອກຈໍາແນກໂດຍທີ່ບໍ່ຖືກຕ້ອງຕາມກົດໝາຍ, ຜູ້ຮ້ອງທຸກອາດຍື່ນຄໍາຮ້ອງດ້ວຍວາຈາອາລົມໄປຍັງຜູ້ປະສານງານທີ່ບໍ່ໄດ້ຈໍາແນກ, ໂດຍໂທຫາເບີໂທລະສັບສໍານັກງານໃຫຍ່ຂອງ HDOA: (808) 973-9560.
- (7) ຂໍ້ກ່າວຫາທີ່ໄດ້ຮັບຜ່ານທາງໂທລະສັບເປັນລາຍລັກອັກສອນຈະຖືກຫຼຸດລົງ ແລະ ສົ່ງຕໍ່ໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງທຸກ ເພື່ອຂໍການຢັ້ງຢືນ ຫຼື ດັດແກ້, ລົງລາຍເຊັນ ແລະ ສົ່ງຄືນ ເພື່ອດໍາເນີນການ. ຄໍາຮ້ອງທຸກທາງໂທລະສັບຈະໄດ້ຮັບການຍອມຮັບ ແຕ່ຈະບໍ່ຖືກດໍາເນີນການຈົນກ່ວາຈະໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງທຸກທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນ (ຍື່ນຍື່ນ ຫຼື ບັບບຸງແກໄຂ ແລະ ເຊັນໂດຍຜູ້ຮ້ອງທຸກ) ທີ່ຖືກຮັບຮອງໂດຍຫ້ອງການຂອງປະທານ HDOA.
- (8) ເມື່ອເຮັດການຮ້ອງຂໍ, HDOA ຈະໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານການແປພາສາ ໂດຍບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ກັບຜູ້ຮ້ອງທຸກທີ່ມີຄວາມສາມາດດ້ານພາສາອັງກິດທີ່ຈໍາກັດ. ຜູ້ຮ້ອງທຸກທີ່ມີຄວາມສາມາດດ້ານພາສາອັງກິດທີ່ມີຂໍ້ຈໍາກັດ ອາດຈະໄດ້ຮັບການຊ່ວຍເຫຼືອຈາກບຸກຄົນອື່ນໃນການປະກອບແບບຟອມຄໍາຮ້ອງ, ແຕ່ວ່າຟອມຕ້ອງໄດ້ເຊັນ ແລະ ຍື່ນຍື່ນໂດຍຜູ້ຮ້ອງທຸກ.
- (9) HDOA ຈະຮັບຮູ້ການໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງທຸກພາຍໃນສືບ (10) ວັນ ຕາມເວລາປະຕິທິນນັບແຕ່ໄດ້ຮັບ ຄໍາຮ້ອງທຸກ. HDOA ຜູ້ປະສານງານ ການບໍ່ຈໍາແນກ ຈະກວດຄືນແບບຟອມຄໍາຮ້ອງທຸກ ເພື່ອກໍານົດເຂດສິດອໍານາດສານ ແລະ ຍື່ນຍື່ນເຈດຕະນາຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກທີ່ຈະດໍາເນີນການຕໍ່ຕາມຄໍາຮ້ອງທຸກ.
- (10) ພາຍໃນສາມສືບ (30) ວັນ ຕາມເວລາປະຕິທິນພາຍຫຼັງໄດ້ຮັບຮູ້ຄໍາຮ້ອງທຸກ, HDOA ຈະແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງທຸກຮູ້ວ່າຂໍ້ເທັດຈິງນັ້ນຮັບປະກັນ HDOA ທີ່ຈະດໍາເນີນການສອບສວນຢ່າງເຕັມສ່ວນຕໍ່ຂໍ້ກ່າວຫາດັ່ງກ່າວຫຼືບໍ່. ຖ້າຫາກໄດ້ຮັບການຮັບຮອງ, HDOA ຈະໃຫ້ຄໍາແນະນໍາຕໍ່ຜູ້ຮ້ອງທຸກເພີ່ມເຕີມອີກວ່າ HDOA ຈະດໍາເນີນການສືບສວນຢ່າງເຕັມທີ່ ຫຼື ຖ້າຫາກວ່າຜູ້ຮ້ອງທຸກຈະຖືກສົ່ງຕໍ່ໄປຫາໜ່ວຍງານອື່ນເພື່ອດໍາເນີນການກວດສອບ.
- (11) HDOA ບໍ່ໄດ້ຂໍ້ມູນ, ຂໍ້ມູນເຫັງ, ບັງຄັບ ຫຼື ຈໍາແນກບຸກຄົນ ຫຼື ກຸ່ມໃດໜຶ່ງ ເພື່ອຈຸດປະສົງແຊກແຊງສິດທິ ຫຼື ສິດທິພິເສດໃດໆ ທີ່ຖືກຮັບປະກັນພາຍໃຕ້ກົດໝາຍຕໍ່ຕ້ານການຈໍາແນກຂອງລັດຖະບານຫຼື ຍ້ອນວ່າບຸກຄົນໃດໜຶ່ງໄດ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ ຫຼື ໄດ້ເປັນພະຍານ, ຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າຮ່ວມທຸກວິທີທາງໃນການສືບສວນ, ການດໍາເນີນຄະດີ ຫຼື ການພິຈາລະນາຄະດີທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບກົດໝາຍຕໍ່ຕ້ານການຈໍາແນກຂອງລັດຖະບານ ຫຼື ໄດ້ຕໍ່ຕ້ານການຈໍາແນກໃດໆທີ່ຜິດກົດໝາຍຕໍ່ຕ້ານກັບການຈໍາແນກຂອງລັດຖະບານ.

ພະນັກງານຂອງບໍລິສັດ HDOA ຈະບໍ່ຕອບໂຕ້, ຂໍ້ມູນ, ຂໍ້ມູນເຫຼັ້ງ, ບົບບັງຄັບ ຫຼື ຈໍາແນກບຸກຄົນ ຫຼື ກຸ່ມຄົນ ເພື່ອຈຸດປະສົງໃນການແຊກແຊງສິດທິ ຫຼື ສິດທິພິເສດໃດໆທີ່ໄດ້ຮັບຈາກກົດໝາຍ ຫຼື ຍ້ອນວ່າບຸກຄົນໃດໜຶ່ງໄດ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ ຫຼື ໃຫ້ເປັນພະຍານ, ຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ເຂົ້າຮ່ວມໃນວິທີການໃດໜຶ່ງ ພາຍໃຕ້ການສືບສວນພາຍໃຕ້ນະໂຍບາຍນີ້ ຫຼື ຄັດຄ້ານການປະຕິບັດໃດໆທີ່ຜິດກົດໝາຍ ໂດຍກົດໝາຍ ແລະ HDOA ຈະບໍ່ຍອມຮັບການກະທຳດັ່ງກ່າວ. ການໂຕ້ອອບແມ່ນການລະເມີດນະໂຍບາຍ ແລະ ກົດໝາຍນີ້ຢ່າງຮ້າຍແຮງ ແລະ ຕ້ອງໄດ້ລາຍງານໄປຫາຜູ້ປະສານງານບໍ່ແບ່ງແຍກ HDOA ທັນທີ.

- (12) ຖ້າຫາກຕ້ອງການຂໍເອົາພາສາ ຫຼື ການເຂົ້າເຖິງ ສໍາລັບການຂຽນແບບຟອມຮ້ອງທຸກ ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫ້ອງການ HDOA ຂອງປະທານທີ່ (808) 973-9560 ຫຼື ສົ່ງອີເມວຫາ: [hdoa.info@hawaii.gov](mailto:hdoa.info@hawaii.gov). ກະລຸນາອະນຸຍາດໃຫ້ມີເວລາພຽງພໍ ສໍາລັບ HDOA ເພື່ອຕອບສະໜອງຄໍາຮ້ອງຂໍທີ່ພັກ.
- (13) ສໍາລັບ ຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງພະນັກງານພະແນກກະສິກໍາຂອງຮາວາຍ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫາ: ຫ້ອງການຊັບພະຍາກອນມະນຸດ HDOA ທີ່ (808) 973-9481 ຫຼື ສົ່ງອີເມວຫາ: [hdoa.hr@hawaii.gov](mailto:hdoa.hr@hawaii.gov).

II. ຂັ້ນຕອນການສອບສວນການຮ້ອງທຸກທີ່ຈໍາກັດ ກ່ຽວກັບການເລືອກຈໍາແນກທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ HDOA

- (1) ຂຶ້ນຢູ່ກັບໃນການຕັດສິນໃຈຂອງ HDOA, ການຄໍາຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈໍາແນກຕໍ່ HDOA ອາດຈະຖືກສົ່ງໄປຫາໜ່ວຍງານບຸກຄົນທີສາມ ເພື່ອຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການສືບສວນ.
- (2) HDOA ຜູ້ປະສານງານດ້ານການບໍ່ເລືອກຈໍາແນກມີເວລາໜຶ່ງຮ້ອຍແປດສິບ (180) ວັນ ຕາມເວລາປະຕິທິນໃນການກວດສອບຄໍາຮ້ອງທຸກ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ຈະພິຈາລະນາຈາກຄວາມສັບສົນຂອງຄໍາຮ້ອງທຸກທີ່ຕ້ອງການເວລາເພີ່ມເຕີມ. ຖ້າຫາກມີການກໍານົດວ່າຕ້ອງມີເວລາເພີ່ມເຕີມ ສໍາລັບການອອກຄໍາຕັດສິນເປັນລາຍລັກອັກສອນ, ຈໍານວນມື້ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນການປະເມີນຄໍາຮ້ອງທຸກຈະຖືກຂະຫຍາຍເພີ່ມຂຶ້ນເປັນລາຍລັກອັກສອນໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງທຸກ.
- (3) “ຄວາມສໍາຄັນຂອງຫຼັກຖານ” ແມ່ນມາດຕະຖານທີ່ຕ້ອງພິສູດຄໍາຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈໍາແນກທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານ. ມາດຕະຖານນີ້ຮຽກຮ້ອງໃຫ້, ສໍາລັບການຄົ້ນພົບການຈໍາແນກ, ຫຼັກຖານ ແລະ ຄໍາໃຫ້ການຕ້ອງສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ຈະມີແນວໂນ້ມຫຼາຍກ່ວາທີ່ຈະບໍ່ມີ (ນັ້ນແມ່ນຫຼາຍກ່ວາ 50%) ທີ່ HDOA ກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມເສຍຫາຍຍ້ອນເກີດຈາກການຈໍາແນກ.

- (4) ຖ້າຫາກຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫານີ້, ຜູ້ປະສານງານທີ່ບໍ່ຈຳແນກຂອງ HDOA ສາມາດຕິດຕໍ່ຜູ້ຮ້ອງທຸກໄດ້. ຜູ້ຮ້ອງທຸກມີເວລາບໍ່ເກີນສາມສິບ (30) ວັນ ຕາມເວລາປະຕິທິນນັບຈາກວັນທີ່ຕິດຕໍ່ ເພື່ອສົ່ງຂໍ້ມູນທີ່ຮ້ອງທຸກໄປຫາຜູ້ປະສານງານທີ່ບໍ່ຈຳແນກຂອງ HDOA ທີ່ດຶກມອບໝາຍໃຫ້ດຳເນີນຄະດີ. ຖ້າຫາກຜູ້ປະສານງານການບໍ່ຈຳແນກຂອງ HDOA ບໍ່ໄດ້ຮັບການຕິດຕໍ່ຈາກຜູ້ຮ້ອງທຸກ ຫຼື ບໍ່ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມຈາກຜູ້ຮ້ອງທຸກພາຍໃນສາມສິບ (30) ວັນຕາມເວລາປະຕິທິນ, ຜູ້ປະສານງານການບໍ່ຈຳແນກຂອງ HDOA ອາດຈະດຳເນີນການປິດຄະດີ. ຄະດີອາດຈະຖືກປິດທາງດ້ານການປົກຄອງ ຖ້າຫາກຜູ້ຮ້ອງທຸກບໍ່ຕ້ອງການຢາກດຳເນີນຄະດີກັບລາວ ຫຼື ຂອງລາວອີກຕໍ່ໄປ.
- (5) ພາຍຫຼັງການສືບສວນໄດ້ສິ້ນສຸດລົງ, ທັງສອງຝ່າຍທີ່ກ່ຽວຂ້ອງຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງຜົນຮັບດັ່ງກ່າວ. ຈົດໝາຍສະບັບໜຶ່ງຈະຕ້ອງໄດ້ສະຫຼຸບສັງລວມຜົນການສືບສວນ ແລະ ບໍ່ວ່າຈະມີການລະເມີດນະໂຍບາຍການຈຳແນກຄົນຂອງ HDOA ຫຼືບໍ່. ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ສາມາດຄົ້ນພົບ, ຝ່າຍຕ່າງໆຈະໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບເລື່ອງດັ່ງກ່າວ ແລະຄະດີນັ້ນກໍ່ຈະປິດລົງ. ໃນກໍລະນີທີ່ປະກົດວ່າມີການລະເມີດ, ທັງສອງຝ່າຍຈະໄດ້ຮັບແຈ້ງວ່າມີການດຳເນີນການຕາມຄວາມເໝາະສົມ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການກະທຳທີ່ຖືກກ່າວຫາເປັນການຢຸດເຊົາການຈຳແນກ. ຜູ້ຮ້ອງທຸກຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບສິດຂອງລາວ ຫຼື ສິດທິຂອງຕົນໃນການຊອກຫາວິທີການຊ່ວຍເຫຼືອທາງອື່ນ.
- (6) ຜູ້ຮ້ອງທຸກທີ່ບໍ່ພໍໃຈກັບການຕັດສິນໃຈຂອງ HDOA ຜູ້ປະສານງານດ້ານການບໍ່ຈຳແນກ ສາມາດຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກກັບຄະນະກຳມະການສິດທິມະນຸດຂອງລັດຮາວາຍທີ່ (808) 586-8636 ຫຼື ທາງອີເມວ ທີ່ DLIR.HCRC.INFOR@hawaii.gov.

III. ຂັ້ນຕອນການສອບສວນການຮ້ອງທຸກທີ່ຈຳກັດກ່ຽວກັບການເລືອກຈຳແນກທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບ ຜູ້ຮັບບໍລິການຂອງ HDOA

- (1) HDOA ຈະສືບສວນຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການເລືອກຈຳແນກຕໍ່ຜູ້ຮັບລາຍຢ່ອຍຂອງຕົນ (ເຊັ່ນທີ່ປຶກສາ, ຜູ້ຂາຍ ແລະ ຜູ້ຮັບເໝົາ).
- (2) ສຳລັບຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈຳແນກທີ່ຖືກຍື່ນຕໍ່ HDOA ຜູ້ຮັບລາຍຢ່ອຍ (ເຊັ່ນ: ທີ່ປຶກສາ, ຜູ້ຂາຍ ແລະ ຜູ້ຮັບເໝົາ) HDOA ຈະຖືວ່າມີສິດອຳນາດ ແລະ ຈະສືບສວນ ແລະ ຕັດສິນຄະດີ.
- (3) HDOA ຈະຕ້ອງປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນທີ່ໄດ້ກຳນົດໄວ້ໃນມາດຕາ II, ຂະບວນການສອບສວນຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການເລືອກຈຳແນກກ່ຽວກັບ HDOA.

IV. ຂັ້ນຕອນການສອບສວນການຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ ໂດຍໜ່ວຍການບຸກຄົນທີ່ສາມ

- (1) ຂຶ້ນຢູ່ກັບການຕັດສິນໃຈຂອງ HDOA, ການຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈໍາແນກຕໍ່ HDOA ອາດຈະຖືກສົ່ງໄປຫາໜ່ວຍງານບຸກຄົນທີສາມ (TPA) ເພື່ອຂໍການຊ່ວຍເຫຼືອໃນການສືບສວນ. ຖ້າຫາກວ່າ TPA ຖືກນໍາໃຊ້, HDOA ຈະຮັບຜິດຊອບຕໍ່ຂະບວນການຮ້ອງທຸກ.
- (2) HDOA ຜູ້ປະສານງານ ການບໍ່ຈໍາແນກ ຈະກໍານົດ ແລະ ແຈ້ງໃຫ້ TPA ກ່ຽວກັບຄໍາຮ້ອງທຸກເລື່ອງການເລືອກຈໍາແນກທີ່ຍື່ນຟ້ອງຕໍ່ HDOA ພາຍໃນເຈັດສິບສອງ (72) ຊົ່ວໂມງ ຫຼື ສາມ (3) ວັນຕາມເວລາປະຕິທິນນັບຈາກທີ່ໄດ້ຮັບຄໍາຮ້ອງທຸກ. TPA ຈະປະຕິບັດຕາມຂັ້ນຕອນການຮ້ອງທຸກຂອງ HDOA ໃນການສືບສວນຄໍາຮ້ອງທຸກ.
- (3) ສໍາລັບຄໍາຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການເລືອກຈໍາແນກທີ່ຖືກຍື່ນຕໍ່ HDOA ທີ່ໄດ້ຮັບການອ້າງອີງ ແລະ ຍອມຮັບໂດຍ TPA, HDOA ມີໜຶ່ງຮ້ອຍແປດສິບ (180) ວັນ ຕາມເວລາປະຕິທິນ ເພື່ອໃຫ້ມີການສືບສວນຄໍາຮ້ອງທຸກ, ຍົກເວັ້ນແຕ່ຈະພິຈາລະນາຈາກຄວາມສັບສົນຂອງຄໍາຮ້ອງທຸກທີ່ຕ້ອງໃຊ້ເວລາເພີ່ມເຕີມ. ຖ້າຫາກມີການກໍານົດວ່າຕ້ອງໃຊ້ເວລາເພີ່ມເຕີມ ສໍາລັບການອອກຄໍາຕັດສິນເປັນລາຍລັກອັກສອນ HDOA, ຈະແຈ້ງຈໍານວນມື້ທີ່ລະບຸໄວ້ໃນການປະຕິທິນຄໍາຮ້ອງທຸກຈະຖືກຂະຫຍາຍເພີ່ມຂຶ້ນເປັນລາຍລັກອັກສອນ ໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງທຸກ.
- (4) “ຄວາມສໍາຄັນຂອງຫຼັກຖານ” ແມ່ນມາດຕະຖານທີ່ຕ້ອງພິສູດຄໍາຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈໍາແນກທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານ. ມາດຕະຖານນີ້ຮຽກຮ້ອງໃຫ້, ສໍາລັບການຄົ້ນພົບການຈໍາແນກ, ຫຼັກຖານ ແລະ ຄໍາໃຫ້ການຕ້ອງສະແດງໃຫ້ເຫັນວ່າມີຄວາມເປັນໄປໄດ້ຈະມີແນວໂນ້ມຫຼາຍກ່ວາທີ່ຈະບໍ່ມີ (ນັ້ນແມ່ນຫຼາຍກ່ວາ 50%) ທີ່ HDOA ກໍ່ໃຫ້ເກີດຄວາມເສຍຫາຍຍ້ອນເກີດຈາກການຈໍາແນກ.
- (5) ຖ້າຫາກຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມ ເພື່ອແກ້ໄຂບັນຫາໃນກໍລະນີດັ່ງກ່າວ, TPA ອາດຈະຕິດຕໍ່ຜູ້ຮ້ອງທຸກໄດ້. ຜູ້ຮ້ອງທຸກມີເວລາບໍ່ເກີນສາມສິບ (30) ວັນ ຕາມເວລາປະຕິທິນນັບຈາກວັນທີ່ຕິດຕໍ່ ເພື່ອສົ່ງຂໍ້ມູນທີ່ຮ້ອງທຸກໄປຫາຜູ້ສືບສວນທີ່ໄດ້ຮັບມອບໝາຍໃຫ້ພິຈາລະນາຄະດີ. ຖ້າຫາກຜູ້ສືບສວນບໍ່ໄດ້ຮັບການຕິດຕໍ່ຈາກຜູ້ຮ້ອງທຸກ ຫຼື ບໍ່ໄດ້ຮັບຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມຈາກຜູ້ຮ້ອງທຸກພາຍໃນສາມສິບ (30) ວັນ ຕາມເວລາປະຕິທິນ, TPA ຈະແຈ້ງໃຫ້ HDOA ແລະ ພາຍບໍລິຫານ HDOA ອາດຈະປິດຄະດີ. ຄະດີອາດຈະຖືກປິດທາງດ້ານການປົກຄອງ ຖ້າຫາກຜູ້ຮ້ອງທຸກບໍ່ຕ້ອງການຢາກດໍາເນີນຄະດີກັບລາວ ຫຼື ຂອງລາວອີກຕໍ່ໄປ.

- (6) ຫຼັງຈາກການສືບສວນສິ້ນສຸດລົງ ແລະ ລາຍງານການສືບສວນໄດ້ຮັບການກວດສອບ ແລະ ຮັບຮອງເອົາໂດຍ HDOA, HDOA ຈະອອກຈົດໝາຍສະຫຼຸບຜົນການສືບສວນຫຼືບໍ່ ແລະ ມີການລະເມີດນະໂຍບາຍການບໍ່ເລືອກຈຳແນກຂອງ HDOA ຫຼືບໍ່. ໃນກໍລະນີທີ່ບໍ່ມີການຄົ້ນພົບ, HDOA ຈະແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງທຸກຮັບຮູ້ກ່ຽວກັບເລື່ອງດັ່ງກ່າວ ແລະ ປິດຄະດີລົງ. ໃນກໍລະນີທີ່ເບິ່ງເໝືອນກັບວ່າຈະມີການລະເມີດສິດຂອງ HDOA, ຈະແຈ້ງໃຫ້ຜູ້ຮ້ອງທຸກຮັບຮູ້ວ່າມີການດຳເນີນການຕາມຄວາມເໝາະສົມ ເພື່ອຮັບປະກັນວ່າການກະທຳທີ່ຖືກກ່າວຫາເປັນການຢຸດເຊົາການຈຳແນກ. ຜູ້ຮ້ອງທຸກຈະຕ້ອງໄດ້ຮັບການແຈ້ງບອກກ່ຽວກັບສິດຂອງລາວ ຫຼື ສິດທິຂອງຕົນໃນການຊອກຫາວິທີການຊ່ວຍເຫຼືອທາງອື່ນ.
  
- (7) ຜູ້ຮ້ອງທຸກບໍ່ພໍໃຈກັບ HDOA ການຕັດສິນໃຈອາດຈະຍື່ນຄຳຮ້ອງທຸກກັບຄະນະກຳມະການສິດທິພົນລະເມືອງຂອງລັດຮາວາຍທີ່ (808) 586-8636 ຫຼື ທາງອີເມວທີ່ DLIR.HCRC.INFOR@hawaii.gov.

ພະແນກກະສິກຳຂອງຮາວາຍໃຫ້ຄຳໝັ້ນສັນຍາວ່າຈະໃຫ້ການເຂົ້າເຖິງທີ່ມີຄວາມໝາຍ. ເພື່ອຂໍການແປພາສາ, ການຕີຄວາມໝາຍ, ການດັດແປງ, ທີ່ຜັກ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື ການບໍລິການເສີມອື່ນໆ, ກະລຸນາຕິດຕໍ່ຫ້ອງການ HDOA ຂອງປະທານ ທີ່ (808) 973-9560 ຫຼື ສົ່ງອີເມວຫາ [hdoa.info@hawaii.gov](mailto:hdoa.info@hawaii.gov). ກະລຸນາອະນຸຍາດໃຫ້ມີເວລາພຽງພໍ ສຳລັບ HDOA ເພື່ອຕອບສະ ໜອງຄຳຮ້ອງຂໍທີ່ຜັກ.



Hawai'i Department of Agriculture  
 1428 S. King Street  
 Honolulu, Hawaii 96814  
 ໂທລະສັບ: (808) 973-9560 • ແຜ່ກ: (808) 973-9418  
 ອີເມວ: hdoa.titleVI@hawaii.gov

## ແບບຟອມການຮ້ອງທຸກການເລືອກຈຳແນກທີ່ບໍ່ແມ່ນພະນັກງານ

<b>ພາກທີ I:</b>		
ຊື່ຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ (ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ):		
ທີ່ຢູ່:		
ໂທລະສັບ (ເຮືອນ):	ໂທລະສັບ (ບ່ອນເຮັດວຽກ):	
ທີ່ຢູ່ອີເມວອີເລັກໂທຣນິກ:		
ຂໍກຳນົດຮູບແບບທີ່ສາມາດເຂົ້າເຖິງມີແບບໃດແດ່?	ໜັງສືພິມໃຫຍ່ <input type="checkbox"/>	ເທັບສຽງ <input type="checkbox"/>
	TDD <input type="checkbox"/>	ອື່ນໆ <input type="checkbox"/>
<b>ພາກທີ II:</b>		
ຜູ້ຮ້ອງທຸກມີຜູ້ຕາງໜ້າຫຼືບໍ່?	ມີ* <input type="checkbox"/>	ບໍ່ມີ <input type="checkbox"/>
*ຖ້າທ່ານຕອບວ່າ "ມີ" ກັບຄຳຖາມນີ້, ກະລຸນາລະບຸຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງຜູ້ຕາງໜ້າ.		
ຊື່ຜູ້ຕາງໜ້າ (ຊື່ ແລະ ນາມສະກຸນ):		
ທີ່ຢູ່:		
ໂທລະສັບ (ເຮືອນ):	ໂທລະສັບ (ບ່ອນເຮັດວຽກ):	
ທີ່ຢູ່ອີເມວອີເລັກໂທຣນິກ:		
ກະລຸນາຢືນຢັນວ່າທ່ານໄດ້ອະນຸຍາດໃຫ້ຜູ້ຕາງໜ້າເປັນຕົວແທນຂອງທ່ານໃນເລື່ອງນີ້.	<input type="checkbox"/> ແມ່ນ	<input type="checkbox"/> ບໍ່ແມ່ນ
<b>ພາກທີ III:</b>		
ຂ້ອຍເຊື່ອວ່າການເລືອກຈຳແນກທີ່ຂ້ອຍປະສົບມາແມ່ນອົງໃສ່ (ໝາຍເອົາທຸກໆຂໍ້ທີ່ໃຊ້ໄດ້):		
ເຊື້ອຊາດ <input type="checkbox"/> ສີຜິວ <input type="checkbox"/> ຊາດກຳເນີດ <input type="checkbox"/> ເພດ <input type="checkbox"/> ອາຍຸ <input type="checkbox"/>		
ພິການ <input type="checkbox"/> ການແກ້ແຄ້ນ <input type="checkbox"/> ອື່ນໆ <input type="checkbox"/> _____.		
ວັນທີທີ່ຖືກກ່າວຫາວ່າມີການເລືອກຈຳແນກ (ເດືອນ, ມີ, ປີ): _____.		
ອະທິບາຍໃຫ້ຊັດເຈນທີ່ສຸດວ່າ ມີຫຍັງເກີດຂຶ້ນ ແລະ ເປັນຫຍັງທ່ານຈຶ່ງເຊື່ອວ່າທ່ານຖືກຈຳແນກ.		
ອະທິບາຍທຸກຄືນທີ່ມີສ່ວນຮ່ວມ. ລວມທັງຊື່ ແລະ ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງບຸກຄົນທີ່ເລືອກຈຳແນກຕໍ່ທ່ານ (ຖ້າຮັບຮູ້) ພ້ອມທັງຊື່ ແລະ ຂໍ້ມູນຕິດຕໍ່ຂອງພະຍານໃດໜຶ່ງ. ຖ້າຫາກຕ້ອງການເພີ່ມທີ່ເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາໃຊ້ ແລະ ຕິດເອກະສານແຍກຕ່າງຫາກ.		



**ພາກທີ່ III (ຕໍ່):**

<b>ພາກທີ່ IV:</b>		
ອະທິບາຍອັນຕະລາຍທີ່ຖືກກ່າວຫາວ່າເກີດຂຶ້ນ ຫຼື ເຊິ່ງຈະເກີດຂຶ້ນ, ຍ້ອນວ່າມີການຈຳແນກທີ່ຖືກກ່າວຫາ. ຖ້າຕ້ອງການພື້ນທີ່ເພີ່ມເຕີມ, ກະລຸນາໃຊ້ດ້ານຫຼັງຂອງຟອມນີ້ຫລືໃຊ້ແລະຕິດເອກະສານແຍກຕ່າງຫາກ.		
<b>ພາກທີ່ V:</b>		
ລະບຸຜ່າຍທີ່ຖືກກ່າວຫາວ່າຢູ່ພາຍໃຕ້ ຫຼື ອາດຈະໄດ້ຮັບຜົນກະທົບຈາກການຈຳແນກທີ່ຖືກກ່າວຫາ.		
<b>ພາກທີ່ VI:</b>		
ຜ່ານມາທ່ານໄດ້ອິ້ນຄຳຮ້ອງທຸກກ່ຽວກັບການຈຳແນກໃຫ້ກັບອົງການນີ້ຫຼືບໍ່?	<input type="checkbox"/> ໄດ້ອິ້ນ	<input type="checkbox"/> ບໍ່ໄດ້ອິ້ນ
ຖ້າຫາກວ່າໄດ້ອິ້ນ, ກະລຸນາໃຫ້ຂໍ້ມູນອ້າງອີງໃດໆທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບຄຳຮ້ອງທຸກຂອງທ່ານຄັ້ງກ່ອນໜ້ານີ້.		

<b>ພາກທີ VII:</b>
ທ່ານໄດ້ຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກນີ້ຕໍ່ກັບໜ່ວຍງານຂອງລັດຖະບານ, ລັດ ຫຼື ອົງການທ້ອງຖິ່ນອື່ນໆ, ຫຼື ກັບສານລັດຖະບານ ຫຼື ຂອງລັດໃດໜຶ່ງຫຼືບໍ່?
<input type="checkbox"/> ໄດ້ຍື່ນ <input type="checkbox"/> ບໍ່ໄດ້ຍື່ນ
ຖ້າຫາກວ່າໄດ້ຍື່ນ, ໃຫ້ລະບຸທຸກຂໍ້ທີ່ຖືກໃຊ້:
ໜ່ວຍງານຂອງລັດຖະບານ:
ສານຂອງລັດຖະບານ:
ສານຂອງລັດ:
ໜ່ວຍງານຂອງລັດ:
ໜ່ວຍງານທ້ອງຖິ່ນ:
ຖ້າຫາກໄດ້ຍື່ນ, ກະລຸນາໃຫ້ຂໍ້ມູນກ່ຽວກັບຜູ້ຕິດຕໍ່ທີ່ໜ່ວຍງານ/ສານບ່ອນທີ່ມີການຍື່ນຄໍາຮ້ອງທຸກ.
ຊື່:
ຕໍາແໜ່ງ:
ໜ່ວຍງານ:
ທີ່ຢູ່:
ໂທລະສັບ:
<b>ພາກທີ VIII:</b>
ຊື່ຂອງໜ່ວຍງານຮ້ອງທຸກຕໍ່ຕ້ານ:
ຊື່ຂອງບຸກຄົນຮ້ອງທຸກແມ່ນຕໍ່ຕ້ານ:
ຕໍາແໜ່ງ:
ທີ່ຕັ້ງ:
ເບີໂທລະສັບ (ຖ້າມີ):

ທ່ານສາມາດຄັດຕິດເອກະສານເປັນລາຍລັກອັກສອນ ຫຼື ຂໍ້ມູນອື່ນໆ ທີ່ທ່ານຄິດວ່າກ່ຽວຂ້ອງກັບຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງທ່ານ. ລາຍເຊັນ ແລະ ວັນທີຂອງທ່ານຕ້ອງລະບຸດ້ານລຸ່ມນີ້.

\_\_\_\_\_ ລາຍເຊັນຂອງຜູ້ຮ້ອງທຸກ

\_\_\_\_\_ ວັນທີ່

ກະຊວງສົ່ງແບບຟອມນີ້ດ້ວຍຕົນເອງທີ່ຢູ່ທີ່ຢູ່ຂ້າງລຸ່ມນີ້ ຫຼື ສົ່ງແບບຟອມນີ້ໄປທີ່:

Hawai'i Department of Agriculture  
1428 S. King Street, Honolulu, HI 96814

ຜູ້ປະສານງານ ການບໍ່ຈໍາແນກ, (808) 973-9560, [hdoa.titlevi@hawaii.gov](mailto:hdoa.titlevi@hawaii.gov)

ຍິ່ງສາມາດຊອກແບບຟອມການຮ້ອງທຸກໄດ້ທາງອິນເຕີເນັດທີ່:

<http://hdoa.hawaii.gov/blog/main/discriminationcomplaints/>

ສໍາລັບ ຄໍາຮ້ອງທຸກຂອງພະນັກງານພະແນກກະສິກໍາຂອງຮາວາຍ, ກະຊວງຕິດຕໍ່ຫາ:  
ຫ້ອງການຊັບພະຍາກອນມະນຸດຂອງ HDOA ທີ່ (808) 973-9481 ຫຼື ສົ່ງອີເມວຫາ  
[hdoa.hr@hawaii.gov](mailto:hdoa.hr@hawaii.gov).

ພະແນກກະສິກໍາຂອງຮາວາຍໃຫ້ຄໍາໝັ້ນສັນຍາວ່າຈະໃຫ້ການເຂົ້າເຖິງທີ່ມີຄວາມໝາຍ.  
ເພື່ອຂໍການແປພາສາ, ການຕີຄວາມໝາຍ, ການດັດແປງ, ທີ່ເຜັກ ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອ ຫຼື  
ການບໍລິການເສີມອື່ນໆ, ກະຊວງຕິດຕໍ່ຫ້ອງການ HDOA ຂອງປະທານ ທີ່ (808) 973-9560 ຫຼື ສົ່ງອີເມວຫາ  
[hdoa.info@hawaii.gov](mailto:hdoa.info@hawaii.gov). ກະຊວງອະນຸຍາດໃຫ້ມີເວລາພຽງພໍ ສໍາລັບ HDOA ເພື່ອຕອບສະ  
ໜອງຄໍາຮ້ອງຂໍທີ່ເຜັກ.